

Nachhaltigkeit, Ökologie – Ökologismus  
Pestizid – Pflanzenschutzmittel  
Kohlendioxid-Pipeline – Klimaschutzpipeline  
Gift – Wirkstoff  
Beseitigung von Giftmüll – Entsorgung  
Abwrackprämie – Umweltprämie  
Müllverbrennung – Thermische Behandlung

Eine Blüte der Desinformation und des Greenwashes erleben wir im Zusammenhang mit Klimawandel und Atomenergie. „Es gibt keine menschengemachte Klimaveränderung“, war eine der vielen Werbeaussagen der PR-Firma Burson-Marsteller im Auftrag der Öl- und Kohlekonzerne in den USA. „Wegen der drohenden Klimaveränderung brauchen wir unbedingt Atomkraftwerke“, ist nun die gegensätzliche, neue Werbebotschaft von Burson-Marsteller, denn die industriellen Meinungsmacher arbeiten jetzt auch für die schweizer Atomkonzerne. Der Begriff Atomkraftwerk wird von vielen Menschen immer noch mit der Atombombe assoziiert. Darum wurde schon vor Jahrzehnten der harmloser klingende Begriff Kernenergie eingeführt. Eine Offenbarung in Sachen Neusprech waren die Notfallschutzbroschüren des Regierungspräsidiums Freiburg für das AKW Fessenheim. Aus dem Katastrophenschutz wurde der Notfallschutz, aus dem Atomunfall das Ereignis und Radioaktivität tritt bei diesem Ereignis nicht etwa unkontrolliert aus, sondern Radioaktivität wird freigesetzt... Auch auf vielen Wikipediaseiten heißt der AKW-Schornstein zur Abgabe von krebserzeugender Radioaktivität immer noch Abluftkamin. Ein Teil der lebensbedrohenden Radioaktivität die aus dem AKW Fukushima entweicht, stammt aus einem "Abklingbecken"...

AKW – KKW  
Atomkraftwerk – Kernkraftwerk  
Plutonium-AKW – Schneller Brüter  
Atommülllager – Entsorgungspark  
Atomunfall – Ereignis  
Atomkatastrophe – Bedeutsames Ereignis  
Katastrophenschutz – Notfallschutz  
Entgiftung – Dekontamination  
AKW-Schornstein – Abluftkamin

George Orwell war ein realistischer Visionär. Er hat Neusprech, die Gedankendiktatur und den Überwachungsstaat beschrieben. Viele Diktaturen des letzten Jahrhunderts in Ost und West waren schrecklich, aber ohne Computer und Internet technisch noch unvollkommen. Heute sind wir da „weiter“. Das zentrale Problem der Menschen sind nicht die unter entsetzlichen Opfern überwundenen Katastrophen und Diktaturen. Das Problem ist unsere offensichtliche Unfähigkeit daraus zu lernen. Gegen Neusprech, Propaganda und Greenwash lässt sich in der real existierenden Demokratie leichter angehen als in einer Diktatur. Wann, wenn nicht jetzt, sollten wir beginnen, uns gegen die Manipulation der Sprache und des Denkens zu wehren?

*Ein persönlicher Meinungsbeitrag und  
Informationsblatt von Axel Mayer,  
BUND-Geschäftsführer,  
Kreisrat im Kreistag Emmendingen,  
Vizepräsident TRAS*

**mehr Infos: [www.mitwelt.org](http://www.mitwelt.org)**

*Getragen von der Hoffnung auf das vor uns  
liegende Zeitalter der Aufklärung.*

# Sprache Neusprech Propaganda



**Denken  
könnte nützen**

Im Jahr 1949 erschien der berühmte Roman "1984" des englischen Autors George Orwell. Er beschreibt darin eine düster-realistische Zukunftsvision, eine moderne Diktatur, einen Überwachungsstaat als Gedankenregime, in dem der allwissende, allsehende „Große Bruder“ die Macht hat. Eine wichtige Form der Herrschaft in dieser Gedankendiktatur ist die Beherrschung und Manipulation der Sprache.

**"Krieg ist Frieden  
Freiheit ist Sklaverei  
Unwissenheit ist Stärke"  
George Orwell**

Die Manipulation von Sprache als Mittel der Machtausübung und Unterdrückung ist vermutlich so alt wie die Sprache selbst.

**Gerade auch in der Zeit des Faschismus** wurde Neusprech politische und propagandistische Realität. Hitler hat nicht immer von Krieg gesprochen, wie uns das eine vereinfachende Geschichtsdeutung weismachen will. Er hat in den ersten Jahren der Machtausübung immer wieder vom Frieden gesprochen, aber Krieg gemeint. Das Gift des Bösen war durchaus in Zucker getaucht. Wenn der Geschichtsunterricht in den Schulen es nicht wagt, diesen geschickt gestreuten "Zucker" zu beschreiben, dann können die Mechanismen der Propaganda nicht verstanden werden.

**Vernichtungslager – Konzentrationslager  
Massenmord – Endlösung**

**Auch heute wird Sprache** zur Desinformation missbraucht. Dies gilt insbesondere für die Sprache der Militärs, gerade in Kriegszeiten. Das vom Nürnberger Waffenproduzenten Werner Diehl in Kooperation mit dem Düsseldorfer Rüstungskonzern Rheinmetall gegründete Gemeinschaftsunternehmen "Gesellschaft für intelligente Wirksysteme" stellt laut TAZ u. a. "intelligente" Streubomben her, die nicht Streubomben genannt werden dürfen. Das orwellsche „Krieg ist Frieden“ galt auch für die deutsche Bundesregierung im lange Zeit unerklärten Krieg in Afghanistan. Ein asymmetrischer Krieg, der in der öffentlichen Darstellung aber nicht so genannt werden sollte. Erschreckend erfolgreich waren die Vorkriegs- und Kriegslügen der Bush-Regierung. Eigentlich wurden wir vor und während fast aller Kriege der letzten Jahrzehnte belogen und betrogen. Dass Diktatoren lügen wissen wir. Unsere Aufgabe als Demokraten ist es, gerade den Lügen in der Demokratie entgegenzutreten.

**Tötung von Zivilisten – Kollateralschäden  
Waffen & Streubomben – Intelligente Wirksysteme  
Nicht tödliche Waffen – Nicht tödliche Wirkmittel  
Vertreibungspolitik – Siedlungspolitik  
Folter – Umstrittene Verhörmethode  
"er wurde gefoltert" – "er wurde behandelt"**

**Aufklärung  
wäre der Ausgang  
des Menschen  
aus der  
selbstverschuldeten  
Unmündigkeit  
gewesen**

**frei nach Immanuel Kant**

**Neusprech** muss nicht immer die Ersetzung oder Neuschaffung von Begriffen sein. Manche alten, wohlklingenden Begriffe werden einfach umgedeutet. 1969 wollte Willy Brandt gegen den politischen Muff und Filz der Nachkriegszeit „mehr Demokratie wagen“. Gemeint war damit der Wunsch und der Wille mehr Reformen zu wagen. Über Jahrzehnte hat eine gezielte Umdeutung dieses positiv besetzten Begriffs stattgefunden. Heute steht das Wort „Reform“ für Sozialabbau und den neoliberalen Umbau der Gesellschaft. Niemand hat sich gegen den Missbrauch

dieses Begriffs gewehrt. Auch über die Ausdrücke "Arbeitnehmer und Arbeitgeber" lohnt es sich nachzudenken. Wer gibt und wer nimmt?

**Entlassung, Kündigung – Freisetzung  
Sozialabbau – Reformen  
Gerechtigkeitsdebatte – Neiddebatte**

**Selbst bei "unpolitischen" Naturschutzthemen** gibt es Neusprech: "Durch eine umfassende Untersuchung konnte nachgewiesen werden, dass die seit 1912 in Baden-Württemberg "ausgestorbenen" Wildkatzen wieder in den Wäldern des Landes umherstreifen." "Ausgestorben" ist ein seltsam beschönigendes Wort. Es klingt nach "still von uns gegangen". Bekämpft, verfolgt, ausgerottet, ausgemerzt, ... diese Begriffe beschreiben den Umstand des "Aussterbens" treffender.

**Ausgerottet, Ausgemerzt – Ausgestorben  
Kormoran-Abschuss – Letale Vergrämung**

**Wenn es um die Durchsetzung** von Industrieinteressen gegen Mensch, Natur und Umwelt geht, dann setzen Atom-, Gen- und Chemielobbyisten schon lange auf Greenwash. Neusprech gehört bei den großen PR-Firmen inzwischen zum Tagesgeschäft, gerade wenn nach großen Industrieunfällen (Bhopal, Seveso, Fukushima...) Krisenkommunikation als gezielte Desinformation betrieben wird. Mit dem gezielt eingeführten Kampfbegriff "Ökologismus" versuchen Industrielobbyisten und neoliberale Netzwerke positiv besetzte Begriffe wie Umweltschutz, Nachhaltigkeit und Ökologie zu ersetzen, Zukunftsfähigkeit zu diskreditieren und die Umweltbewegung in die politische Nähe von Sekten zu stellen.